

بست.

این کارگردان درباره نشانه‌های مشترک میان دو کشور گفت: من باید به علایق و نشانه‌های هر دو کشور احترام گذاشته و اهمیت می‌دادم. تاجیکستان و ایران فراتر از همسایه با هم حس برادری دارند. اما برایم مهم بود که این نشانه‌ها غلوآمیز نباشد. مهمترین نشانه مشترک برای مردم تاجیکستان تونل استقلال است که ایران برای ما ساخت و مهمترین یادگاری از مردم ایران برای تاجیک‌هاست که پایتخت دوشنبه را به دومین شهر بزرگ کشور، خجند متصل می‌کند. این تونل اکنون رمز دوستی ما و ایران است و من دوست داشتم برای قدردانی و احترام این نشانه را در اثرم نشان دهم.

مظفر درخصوص همکاری با هنرمندان ایرانی در این اثر گفت: حضور چهره‌های حرفه‌ای سینمای ایران در این فیلم برای من مثل یک موهبت بود. موسیقی فردین خلعتبری عمق احساسی فیلم را چند برابر کرد من او ساعت‌ها درباره سکانس‌ها و حس من هنگام فیلمبرداری صحبت می‌کردیم و او براساس حس من نت‌هایش را انتخاب می‌کرد. صداپردازی آرش قاسمی هم به کیفیت نهایی جان تازه‌ای داد. او با حوصله و دقت صداها را انتخاب می‌کرد و تلاش ما براین بود که این اثر زبان مشترکی باشد که هر دو کشور حس نزدیکی به آن پیدا کنند.

وی چشم‌انداز حضور فیلم در جشنواره فیلم کودک و نوجوان اصفهان و دیگر اکران‌های بین‌المللی فیلم را روشن دانست و گفت: امیدوارم کودکان ایرانی از فیلم خوششان بیاید و دوستش داشته باشند ما تلاش می‌کنیم که فیلم همزمان در جشنواره‌های بین‌المللی حضور جدی داشته باشد.

این کارگردان یادآوری کرد: «ماهی در قلاب» به خاطر روایت انسانی و مناظر بکر تاجیکستان حتما ظرفیت ارتباط با مخاطب جهانی را دارد و امیدوارم این همکاری مشترک در آینده ادامه داشته باشد.

خورشید مصطفی اف بازیگر:

کودکی که من را متحول می‌کند

خورشید مصطفی اف که نقش صمد را در این محصول مشترک ایران و تاجیکستان برعهده دارد بازیگر شناخته شده تاجیکستان است. او که کارش را با حضور در تئاتر اوهام آغاز کرده، اکنون در تئاتر دولتی مایاکفسکی روسیه در شهر دوشنبه فعالیت دارد. خورشید مصطفی اف به تازگی بازی در نقش کمال الدین بهزاد در فیلم «درخشش اختران» را به پایان رسانده است. او در کنار بازیگری طراحی صحنه و لباس را هم انجام می‌دهد و پیش از این با آخرین اثر سینمایی شهرام مکرری با نام «خرگوش سیاه خرگوش سفید» نیز همکاری داشته است.

وی درباره حضورش در ایران گفت: این اولین حضور

در ایران است و خوشحالم که در شهر تهران حس غربت نداشته و گویی در خانه خود حضور دارم. این بازیگر در خصوص حضورش در فیلم «ماهی در قلاب» عنوان کرد: من با محی‌الدین مظفر کارگردان فیلم از زمانی که در تئاتر روسیه بودم آشنا شدم و این آشنایی در سال ۲۰۱۵ سبب شد که چند فیلم با هم کار کنیم. از سومین فیلمی که با هم کار کردیم یعنی «تایمان» زمان زیادی نگذشته بود که محی‌الدین پیشنهاد بازی در این فیلم را داد. من دورادور در جریان پیش تولید فیلم بودم و فکر می‌کردم در مسیر تولید فیلم به او می‌پیوندم.

مصطفی اف درباره نقش صمد توضیح داد: وقتی کارگردان به من پیغام داد که همدیگر را ببینیم تا درباره فیلم صحبت کنیم فکر می‌کردم من را برای طراحی صحنه یا لباس انتخاب کرده و تصور اینکه من نقش صمد را بازی کنم از من دور بود.

وی ادامه داد: فیلمنامه را که خواندم حس می‌کردم این نقش با روحیه‌ام سازگار نیست و نمی‌توانم با یک کودک چنین رفتار خشنی بکنم اما تغییر شخصیت صمد در پایان فیلم و علاقه‌اش به دلیر من را مجاب کرد تا این نقش را بپذیرم.

بازیگر نقش صمد درخصوص رسیدن به این نقش عنوان کرد: کارگردان، من را قدم به قدم به صمد نزدیک کرد. ما طبق فیلمنامه جلو می‌رفتیم و اولین سکانسی که با عبدالله بازی داشتم همان سکانس هجوم بچه‌های پرورشگاه به ماشین من بود که باید با خشونت بچه‌ها را دعوا می‌کردم و در مقابل دلیر هم با تنفر او را نگاه می‌کردم.

مصطفی اف با اشاره به تاثیرپذیری اش از این فیلم بیان کرد: من با صمد تغییر می‌کردم و چون سکانس‌ها به ترتیب وقوع داستان بود آن فضا را بهتر درک می‌کردم و شاید همین شگرد محی‌الدین بود که من را به صمدی تبدیل کرد که به واسطه پاکی و صداقت یک پسر بچه از یک فرد قمارباز به مردی مسئول تبدیل می‌شود.

وی یادآور شد: برای رسیدن به این نقش از ابتدای ضبط فیلم با بچه‌ها همراه شدم و در همه سکانس‌های مربوط به پرورشگاه هم بودم و نظاره می‌کردم. به این کودکان نزدیک شدم تا حس آن‌ها از زندگی و درکشان از محبت دیدن را بشناسم. درک زندگی این کودکان به نقش آفرینی من هم کمک کرد.

بازیگر تاجیکی تاکید کرد: این فیلم می‌خواست دو فرهنگ هم‌زبان را در کنار هم نشان بدهد و موفق هم شد.

وی درخصوص اینکه آیا زبان فیلم توانسته مخاطبان هر دو کشور را راضی نگه دارد گفت: قصه «ماهی در قلاب» قصه‌ای جهانی و انسانی است که می‌تواند نه تنها دوستداران سینما در ایران و کشورهای دیگر که هم بخشی از مردم به زبان فارسی تکلم می‌کنند، که همه علاقه‌مندان به سینما را هم جذب کند.

مصطفی اف یادآور شد: طبیعت زیبای تاجیکستان برای همه ما سحر برانگیز بود و من دوست داشتم این فیلم به نمایندگی از کشورم در همه جهان دیده شود تا همه از زیبایی‌های تاجیکستان لذت ببرند.

وی درخصوص حضور این فیلم در جشنواره فیلم کودک و نوجوان اصفهان گفت: برای من حضور

فیلم در ایران خیلی اهمیت دارد چرا که آهنگسازی و صداگذاری آن را هم هنرمندان ایرانی برعهده داشتند. به دلیل نگاه انسانی و عاطفی فیلم مطمئن هستم که این اثر دل تماشاچیان را تسخیر خواهد کرد.

بازیگر نقش صمد در پایان عنوان کرد: این اثر محصول مشترک ایران و تاجیکستان است و اول از همه تشکر می‌کنم از شبکه آی فیلم که اسباب ساخته شدن این اثر را فراهم کرد. مطمئنم این فیلم هم در ایران و هم در تاجیکستان مورد توجه قرار خواهد گرفت چون مردم تاجیکستان با این نوع آثار همبستگی دارند و ایران را بخشی از تن خود می‌دانند.

عبدالله عبدالرحیم زاده بازیگر:

زندگی خود را بازی کردم

ماهی در قلاب روایت زندگی دلیر، پسر بچه‌ای یتیمی است که به دنبال دیدار با مادرش در سفری بزرگتر قرار می‌گیرد و سفرش به شهر و روستاهای تاجیکستان به سفری درونی و نمادین و یافتن حقیقت تبدیل می‌شود. اما آنچه در کنار این داستان به چشم می‌آید بازی به شدت واقعی و درونی عبدالله عبدالرحیم زاده، بازیگر کودک تاجیک نقش اول این فیلم است که این اثر را در جایگاه اثری مقبول در عرصه فیلم‌های کودک و نوجوان قرار می‌دهد.

بازیگر نقش دلیر درباره انتخابش در این اثر گفت: من و برادر کوچکترم در مدرسه شبانه روزی زندگی می‌کردیم و یک روز عوامل فیلم به مدرسه ما آمدند و از من و تعدادی از بچه‌ها تست بازیگری گرفتند و من از بین بیش از ۱۸۰۰ کودک برای این نقش انتخاب شده‌ام.

وی با بیان اینکه داستان فیلم به زندگی خودش نزدیک بود افزود: وقتی داستان فیلم را شنیدم حس کردم که باید زندگی خودم را بازی کنم چون من و برادرم نیز مثل دلیر در مدرسه شبانه روزی زندگی می‌کنیم. با این حال شناخت شخصیت دلیر برایم دشوار بود چون باید دوربین را می‌شناختم و یاد می‌گرفتم که چگونه احساساتم را کنترل کنم.

عبدالرحیم زاده، با اشاره به ارتباطش با بازیگران فیلم عنوان کرد: بیشترین بازی را با خورشید مصطفی اف داشتم. من و او خیلی زود با هم انس گرفتیم و او به من کمک می‌کرد که چگونه خشمم را کنترل کنم. فریاد بزنم یا بغض کنم و از من حمایت می‌کرد. با سیاره صفراوا هم خیلی دوست بودم او مانند مادرم با من رفتار می‌کرد طوری که حس می‌کردم با یک خانواده دارم زندگی می‌کنم.

وی درباره موفقیت این فیلم در کشورهای دیگر گفت: دوست دارم غیر از تاجیکستان کشورهای دیگر هم فیلم را ببینند چون داستان آن برای همه آشناست. «ماهی در قلاب» قصه محبت آدم‌ها به هم است و

اینکه برای رسیدن به هدفت خسته نشوی. امیدوارم فیلم را ببینند و دوستش داشته باشند.

سیاره صفراوا بازیگر:

عشق حرف اول را می‌زند

سیاره صفراوا از بازیگران شناخته شده سینما و تئاتر روسیه و تاجیکستان است. وی که نقش نگاره، معلم پرورشگاه را در فیلم «ماهی در قلاب» ایفا کرده، در تئاتر مسکو حضور دارد و در این اثر مشترک ایران و تاجیکستان نیز نقش معلم مدرسه را با صداقت و خلوص فراوان بازی کرده است.

وی درباره حضورش در فیلم «ماهی در قلاب» گفت: زمانی که محی‌الدین مظفر از من درخواست کرد که به این فیلم بپیوندم کمی برایم سخت بود چرا که بیشتر در روسیه بودم و در سینمای تاجیکستان چندان حضور نداشتم شاید هم برای این بود که تاکنون نقشی که خیلی به چشمم بیاید در این سینما ندیده بودم با این حال وقتی نقش را برایم فرستاد حس کردم که باید بیشتر به آن فکر کنم.

صفراوا اولین گام برای نزدیک شدن به نقش نگاره را دیدار با نگاره واقعی دانست و گفت: این دیدار بسیار مفید و جذاب بود ما دو هفته در کنار هم بودیم و من ضمن شنیدن داستان زندگی او و عشق و علاقه‌اش به کودکان پرورشگاه خودم را به این نقش نزدیک می‌کردم. حس می‌کردم فقط عشق است که او را به این مرتبه رسانده و عشق حرف اول را در زندگی او می‌زند. این بازیگر درباره داستان فیلم عنوان کرد: کار کودک رادست دارم اما تا به حال این قدر به کودکان نزدیک نشده بودم. ارتباطم با دلیر و نقشی که داشتم من را به او نزدیک کرد و تلاش کردم او واقعا به من اعتماد کند.

وی در خصوص حضور بین‌المللی این فیلم در جشنواره‌های خارجی بیان کرد: من خیلی خوشحالم که این فیلم که اثر مشترک میان ایران و تاجیکستان است اولین بار برای ایران و در جشنواره فیلم کودک و نوجوان پخش می‌شود و دوست دارم واکنش و احساس تماشاگران ایرانی را نسبت به خودم بدانم.

صفراوا استفاده از طبیعت زیبای تاجیکستان در این فیلم را تحسین کرد و افزود: تاجیکستان سرزمین زیبایی است که باید دیده شود. به همین دلیل است که محی‌الدین مظفر کارگردان فیلم تلاش کرده از نظر زیبایی‌شناسی، فیلم را برتری ببخشد و در استفاده از مناظر طبیعی و بکر هوشمندانه عمل کرده است. بازیگر نقش نگاره با اشاره به روابط انسانی که در فیلم دیده می‌شود گفت: «ماهی در قلاب» فیلم انسانی و محترمی است که من به آن احترام می‌گذارم. عشق زبان مشترک میان انسان‌هاست و دوست دارم این فیلم در جشنواره‌های بین‌المللی بدرخشد.

